



## Misión Permanente de Costa Rica ante las Naciones Unidas

211 E. 43rd Street, Room 903, New York, NY 10017. Tel: (212) 986-6373 Fax: (212) 986-6842

### INTERGOVERNMENTAL PREPARATORY MEETING

February 27, 2007

### ENERGY

#### INPUTS POLICY OPTIONS POSSIBLE ACTIONS

#### DELEGATION OF COSTA RICA

English	Español
<p>Promotion and development of renewable sources of energy, among which are the following:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Generation of electricity through <b>wind power</b> and the need to support developing countries wishing to initiate or strengthen this type of activity.</li><li>- Promotion of the use of <b>hydropower</b> and support to developing countries in the maintenance and development of necessary investments</li><li>- Usage of the <b>biomass</b> in its different forms and technologies, including <b>biogas</b> and <b>biofuels</b>, as has been promoted in the sugar and coffee industries, as well as in others that have taken advantage of the residues of agricultural or agro industrial production.</li></ul>	<p>Promoción y desarrollo de fuentes renovables de energía, entre ellas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Generación de electricidad mediante el viento (fuentes eólicas) y la necesidad de apoyar a los países en desarrollo que deseen iniciar o fortalecer este tipo de actividad.</li><li>- Fomento a la utilización de energía hidroeléctrica y apoyo a los países en desarrollo en el mantenimiento o desarrollo de las inversiones requeridas.</li><li>- Utilización de la biomasa en sus diferentes formas y tecnologías de aprovechamiento, incluyendo de biogas y los biocombustibles, tal como se ha fomentado con la industria azucarera, cafetalera, y otras en la que se han aprovechado los residuos de la producción agrícola o agroindustrial .</li></ul>
<p>Efforts made in the generation of biofuels must be carried out taking into consideration <b>national forest management</b> and sustainable development strategies, so that its implementation does not generate</p>	<p>No obstante, quisiéramos indicar que los esfuerzos por generación de biocombustibles deben efectuarse en consideración de las estrategias nacionales de desarrollo sostenible y</p>

deforestation and a greater deterioration of forest ecosystems.	manejo forestal, para que su puesta en marcha no genere deforestación, y un mayor deterioro de los ecosistemas forestales.
The policies that promote renewable and cleaner sources of energy must be congruent with the <b>elimination of subsidies</b> that are harmful to the environment, such as the subsidies within the coal mining industry. It is clear that subsidizing contaminating sectors does not encourage and deviate capital for research and development of clean technologies.	Las políticas que promueven energías renovables y más limpias, deben ser congruentes con la eliminación de subsidios dañinos al medio ambiente, tales como los subsidios otorgados a la industria del minado de carbon. Es claro que el subsidiar sectores contaminantes desincentiva y desvía capital para la investigación y desarrollo de más tecnologías limpias.
Strengthen the <b>political and social dialogue</b> to gain a better understanding of the importance of developing renewable sources of energy	Fortalecer el diálogo político y social para un mayor entendimiento de la importancia del desarrollo de las fuentes de energía renovables.
Promote the incorporation of <b>sustainable consumption and production policies</b> within national development plans.	Fomentar la incorporación de políticas de consumo y producción sostenibles en los planes nacionales de desarrollo.
Adoption of more <b>efficient energy policies</b> , strategies, and management practices, including capacity-building, regulations for efficient equipments and units, eco-management, and others.	Adopción de políticas, estrategias y prácticas de manejo más eficiente de energía, incluyendo capacitación, reglamentaciones para equipos y unidades eficientes, eco-manejo y otras.
There are some costs that are not accounted for, nor internalized from the use of renewable sources of energy such as hydropower sources, among which are the protection of forests and reforestation along river basins and the development of poor regions. In an attempt to maintain these benefits in the long term, in Costa Rica there are hydroelectric companies that are <b>financially recognizing forest owners for the protection of river basins that they benefit from</b> in order to generate electrical power.	Existen algunos costos no contabilizados ni internalizados que resultan del aprovechamiento de energías renovables como las fuentes hidroeléctricas, tales como la protección y reforestación a lo largo de las cuencas, el cuidado de bosques y el desarrollo de regions pobres. En un intento por mantener estos beneficios a largo plazo, en Costa Rica hay empresas hidroeléctricas que voluntariamente están reconociendo financieramente a los dueños de bosques por el servicio prestado por los bosques en la protección de las cuencas hidrográficas de la cual se benefician para generar electricidad.
<b>Fairer conditions and prices</b> for access to	Condiciones y precios más justos para el

energy resources and to <b>financial mechanisms</b> that favor their development, such as the <b>CDM</b> (Clean Development Mechanism), particularly the simplification of administrative and technical processes and cost reduction for design, monitoring, and verification.	acceso a los recursos energéticos y a los mecanismos financieros que favorecen su desarrollo, tales como el MDL (Mecanismo de Desarrollo más Limpio), particularmente la simplificación de los trámites administrativos y técnicos y la reducción de los costos de diseño, monitoreo y verificación.
<b>Transfer of environment sound technology</b> at accessible prices for developing countries and support to the development of <b>endogenous technologies</b> .	Transferencia de tecnología ambientalmente amigable a precios accesibles para nuestros países y apoyo al desarrollo de tecnología autóctona.
Support in the creation of technical and <b>human capacities</b> .	Apoyo en la creación de capacidades técnicas y humanas.
Financial resources to continue with the development of <b>infrastructure</b> , to complement, among others, subregional projects, such as efforts that are being made in the Electrical Integration System for Central America and the Puebla-Panamá Plan.	Recursos financieros para continuar con el desarrollo de infraestructura, para complementar, entre otros, proyectos subregionales, tales como los esfuerzos que se están haciendo en el Sistema de Integración Eléctrica de América Central y el Plan Puebla-Panamá.
Strengthen <b>research, development</b> , and national capacities in the usage of renewable energy in developing countries.	Fortalecer la investigación, desarrollo y las capacidades nacionales en la utilización de energía renovables en los países en desarrollo.
Provide <b>financial support</b> to developing countries for the <b>investment</b> and promotion of renewable energies.	Proveer apoyo financiero a los países en desarrollo para la inversión y promoción de energías renovables.